



Số Social Security dành cho ngoại kiều

Bên trong có gì

| | |
|--|---|
| Người nNgoại kiều có cần một số Social Security (SSN, từ viết tắt bằng tiếng Anh) hay không? | 1 |
| Làm cách nào để tôi nhận được một số và thẻ Social Security? | 2 |
| Tôi cần nộp những gì cho văn phòng Social Security? | 2 |
| Khi nào tôi nên nộp đơn? | 3 |
| Việc xin cấp số và thẻ SSN mất bao nhiêu tiền? | 3 |
| Nếu tôi cần số SSN vì những lý do khác ngoài việc làm thì sao? | 3 |
| Quý vị có cần số Social Security cho mục đích khai thuế không? | 4 |
| Liên hệ với chúng tôi | 4 |

Người nNgoại kiều có cần một số Social Security (SSN, từ viết tắt bằng tiếng Anh) hay không?

Quý vị có lẽ sẽ không cần đến số SSN trừ khi quý vị là ngoại kiều muốn đi làm ở Hoa Kỳ.

Nhìn chung, chỉ những ngoại kiều được Department of Homeland Security (Bộ Nội An) (DHS, từ viết tắt bằng tiếng Anh) cho phép làm việc ở Hoa Kỳ thì mới có thể được nhận số SSN. Số SSN được dùng để báo cáo lương của một người cho chính phủ và để quyết định khả năng hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi Social Security

của người đó. Quý vị cần một số SSN để đi làm, hưởng phúc lợi Social Security và nhận các dịch vụ khác của chính phủ.

Những ngoại kiều được nhập cảnh hợp pháp đều có thể nhận được nhiều quyền lợi và dịch vụ mà không cần có một số Social Security. Quý vị không cần có số này để lấy bằng lái xe, đăng ký nhập học, được bảo hiểm y tế tư nhân hoặc xin hưởng chương trình trợ cấp ăn trưa ở trường học hay được hỗ trợ về chỗ ở.

Một số tổ chức dùng số Social Security để xác minh danh tính quý vị trong hồ sơ của họ. Tuy nhiên, hầu hết trong số họ sẽ xác minh danh tính của quý vị theo các cách khác nếu được yêu cầu.

Chúng tôi không thể cấp một số Social Security chỉ để cho quý vị lấy bằng lái xe hoặc được tiếp cận một dịch vụ mà yêu cầu kiểm tra tín dụng.

Mặc dù một số công ty, như là ngân hàng và công ty tín dụng, có thể yêu cầu số Social Security nhưng quý vị thường không buộc phải cung cấp số này nếu quý vị không có.

Làm cách nào để tôi nhận được một số và thẻ Social Security?

Nếu quý vị là người nhập cư thì quý vị có thể xin cấp theo 2 cách:

- Quý vị có thể xin cấp ở nước của mình trước khi đến Hoa Kỳ khi nộp đơn xin thị thực nhập cư cho U.S. Department of State (Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ). Trong hầu hết các trường hợp, nếu quý vị xin cấp số và thẻ Social Security khi nộp đơn xin thị thực nhập cư, quý vị không phải đến văn phòng Social Security ở Hoa Kỳ. (Để biết thêm thông tin, hãy xem www.ssa.gov/ssnvisa, chỉ có bằng tiếng Anh).
- Nếu quý vị hiện có mặt ở Hoa Kỳ một cách hợp pháp thì quý vị phải liên lạc với văn phòng Social Security ở địa phương. Xin xem phần dưới đây để biết quý vị cần trình nộp những gì cho văn phòng Social Security.

Nếu quý vị là người không nhập cư thì quý vị có thể xin cấp theo hai cách, tùy thuộc vào tình trạng thị thực của quý vị:

- Nếu quý vị hiện diện hợp pháp tại Hoa Kỳ và đang nộp đơn xin giấy phép làm việc hoặc tình trạng thường trú nhân hợp pháp từ DHS, U.S. Citizenship and Immigration Services (Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ)

(USCIS, từ viết tắt bằng tiếng Anh) thì quý vị có thể xin cấp số Social Security hoặc thẻ thay thế. Việc này có thể được thực hiện trên cùng đơn xin của USCIS Mẫu I-765 (*Application for Employment Authorization* [Đơn xin Giấy phép Làm việc]), hoặc qua Mẫu I-485 (*Application for Lawful Permanent Residency or to Adjust Status* [Đơn xin Tình trạng Thường trú Hợp pháp hoặc Điều chỉnh Tình trạng]). (Để biết thêm thông tin, hãy xem www.ssa.gov/ssnvisa/ebe.html, chỉ có bằng tiếng Anh).

- Nếu hiện diện ở Hoa Kỳ một cách hợp pháp và tình trạng thị thực của quý vị cho phép đi làm thì quý vị phải liên lạc với văn phòng Social Security ở địa phương để xin cấp.

Tôi cần nộp những gì cho văn phòng Social Security?

Quý vị cần chứng minh danh tính và tình trạng nhập cư được phép làm việc của mình.

Để chứng minh danh tính và tình trạng nhập cư được phép làm việc của quý vị, hãy cho chúng tôi xem các giấy tờ nhập cư vào Hoa Kỳ hiện tại và hộ chiếu nước ngoài chưa hết hạn của quý vị. Các giấy tờ nhập cư được chấp nhận bao gồm:

- Mẫu I-551 (Lawful Permanent Resident Card, Machine-Readable Immigrant Visa [Thẻ Thường trú nhân Hợp pháp, thị thực nhập cư có thể đọc được bằng máy]).
- Mẫu I-94 (*Arrival/Departure Record* [Hồ sơ Nhập cảnh/Xuất cảnh]).
- Mẫu I-766 (*Employment Authorization Document/EAD* [Tài liệu Cho phép Làm việc/EAD]).
- Con dấu nhập cảnh thể hiện loại nhập cảnh cho phép làm việc.

Thị thực khách trao đổi: Nếu quý vị có thị thực khách trao đổi J-1 hay J-2 thì chúng tôi cũng có thể cần xem Mẫu DS-2019, *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status or EAD* (Giấy chứng nhận Đủ điều kiện cho Tình trạng Khách Trao đổi hoặc EAD). Nếu quý vị là sinh viên, sinh viên thực tập hoặc du khách quốc tế theo diện J-1 thì quý vị phải cung cấp một lá thư từ người bảo lãnh của mình. Thư phải được viết trên giấy có tiêu đề với tên người bảo lãnh và chữ ký gốc cho phép quý vị làm việc.

Sinh viên quốc tế: Nếu quý vị là sinh viên diện F-1 hay M-1 thì chúng tôi cần xem Mẫu I-20, *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status or Designated School Official (DSO) letter* (Giấy chứng nhận Hội Đủ điều kiện cho Tình trạng Sinh viên Không nhập cư hoặc thư của Viên chức Trường học được Chỉ định (DSO)). Để biết thêm thông tin về những giấy tờ khác mà sinh viên cần cung cấp, hãy đọc *International Students and Social Security Numbers* (Publication No. 05-10181) (*Sinh viên Quốc tế và Số Social Security*).

Quý vị cần chứng minh tuổi của mình.

Quý vị cần xuất trình giấy khai sinh nước ngoài của mình nếu có sẵn hoặc có thể có trong vòng 10 ngày làm việc. Nếu không thì chúng tôi có thể coi các tài liệu khác, chẳng hạn như hộ chiếu chưa hết hạn của quý vị hoặc một tài liệu do DHS cấp, là bằng chứng về tuổi của quý vị.

Quý vị cần hoàn thành một đơn xin.

Quý vị sẽ cần hoàn thành một *Application for a Social Security Card* (Form SS-5) (Đơn xin cấp Thẻ Social Security (Mẫu SS-5)).

Quan trọng: Tất cả các tài liệu phải là bản gốc hoặc bản sao có xác nhận của cơ quan cấp. Chúng tôi không thể chấp nhận bản phô tô hay bản sao công chứng của các giấy tờ. Chúng tôi cũng không thể chấp nhận giấy biên nhận cho thấy quý vị đã nộp đơn xin giấy tờ này.

Chúng tôi có thể dùng một loại giấy tờ cho hai mục đích. Ví dụ, chúng tôi có thể sử dụng DHS EAD của quý vị làm bằng chứng về cả danh tính của quý vị và tình trạng nhập cư được phép làm việc. Giấy khai sinh hoặc hộ chiếu của quý vị có thể là bằng chứng về tuổi tác. **Tuy nhiên, quý vị phải cung cấp ít nhất hai loại giấy tờ khác nhau.**

Khi nào tôi nên nộp đơn?

Nếu quý vị không thể nộp đơn bằng một trong các mẫu nêu trên thì chúng tôi khuyến nghị quý vị nên đợi 10 ngày sau khi đến Hoa Kỳ để nộp đơn xin một số SSN. Cách này sẽ giúp cho việc xác minh tài liệu DHS của quý vị trực tuyến được dễ dàng hơn cho chúng tôi. Nhờ đó sẽ đẩy nhanh quá trình xử lý đơn xin số SSN của quý vị.

Chúng tôi sẽ gửi qua đường bưu điện thẻ có số SSN của quý vị ngay khi chúng tôi có tất cả thông tin về quý vị và đã xác minh xong giấy tờ của quý vị với cơ quan cấp.

Việc xin cấp số và thẻ SSN mất bao nhiêu tiền?

Việc xin cấp số và thẻ Social Security là miễn phí.

Nếu tôi cần số SSN vì những lý do khác ngoài việc làm thì sao?

Quý vị có thể không được DHS cho phép đi làm ở Hoa Kỳ. Nếu thuộc trường hợp này, quý vị có thể nhận được số SSN chỉ khi có thể chứng minh được mình cần số này cho một lý do hợp lý không liên quan đến công việc.

Các phúc lợi hoặc dịch vụ của chính phủ:

Nếu không được cho phép đi làm, quý vị chỉ có thể đăng ký số SSN nếu áp dụng được một trong những quy định sau:

- Luật liên bang yêu cầu quý vị cung cấp số SSN để được nhận một phúc lợi hoặc dịch vụ cụ thể.
- Luật tiểu bang hoặc địa phương yêu cầu quý vị cung cấp số SSN để nhận các phúc lợi trợ giúp thông thường mà quý vị đã đủ điều kiện nhận.

Nếu cần số SSN để đáp ứng các yêu cầu của tiểu bang hoặc địa phương, quý vị phải gửi một lá thư từ cơ quan chính phủ đó. Số này phải có trên phần cố định của tiêu đề thư (không dùng mẫu thư hoặc bản sao) và:

- Xác định cụ thể quý vị là người nộp đơn.
- Nêu cụ thể lý do mạng lưới đó yêu cầu số SSN.
- Trích dẫn luật yêu cầu quý vị phải có số SSN.
- Cho biết rằng quý vị đáp ứng tất cả các yêu cầu của cơ quan đó, ngoại trừ việc có số SSN. Có chứa họ tên, chữ ký và số điện thoại người liên lạc của cơ quan.

Quý vị có cần số Social Security cho mục đích khai thuế không?

Quý vị có thể cần số SSN cho mục đích khai thuế, nhưng quý vị sẽ không được phép đi làm ở Hoa Kỳ. Nếu thuộc trường hợp này, quý vị có thể xin cấp *Individual Taxpayer Identification Number* (Số căn cước Người đóng thuế Cá nhân) từ cơ quan Internal Revenue Service (Sở Thuế Vụ) (IRS, từ viết tắt bằng tiếng Anh). Hãy trực tiếp đến văn phòng IRS hoặc gọi số miễn cước của IRS, **1-800-TAXFORM (1-800-829-3676)**, và yêu cầu Form W-7, *Application for IRS Individual Taxpayer Identification Number* (Mẫu W-7, Đơn xin Số căn cước Người đóng thuế Cá nhân IRS).

Một doanh nghiệp hay cơ quan chính phủ có thể yêu cầu số SSN của quý vị. Nếu quý vị không được phép đi làm ở Hoa Kỳ, thì hãy hỏi xem họ có thể xác minh nhân thân của quý vị bằng

cách khác hay không. Trong hầu hết các trường hợp, quý vị sẽ có thể được hưởng dịch vụ hoặc nhận được giấy phép mình cần mà không phải có số SSN.

Nếu quý vị được cấp số SSN cho mục đích ngoài công việc, quý vị sẽ không thể dùng số này để đi làm.

Liên hệ với chúng tôi

Có nhiều cách để liên hệ với chúng tôi, chẳng hạn như trực tuyến, qua điện thoại và gặp trực tiếp. Chúng tôi luôn sẵn sàng trả lời những thắc mắc của quý vị và phục vụ quý vị. Trong suốt hơn 85 năm qua, Social Security đã giúp quý vị đảm bảo cuộc sống cho ngày hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp các quyền lợi và biện pháp bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt hành trình cuộc đời của họ.

Truy cập trang web của chúng tôi

Cách thuận tiện nhất để thực hiện các hoạt động Social Security là trực tuyến tại **www.ssa.gov** (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha). Quý vị có thể có được rất nhiều lợi ích. Một số dịch vụ này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh. Để giúp quý vị thực hiện các hoạt động Social Security, hãy

- Nộp đơn đăng ký Extra Help with Medicare prescription drug plan costs (Trợ Giúp Bổ Sung với chi phí thuốc kê toa Medicare) (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Nộp đơn đăng ký cho hầu hết các loại quyền lợi (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Tìm bản sao các ấn phẩm của chúng tôi (có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau).
- Xem câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha).

Khi tạo một tài khoản *my Social Security* cá nhân (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh), quý vị có thể làm được nhiều hơn nữa.

- Xem xét *Social Security Statement* (Bảng Kế An Sinh Xã Hội).
- Xem xét các khoản thu nhập của quý vị.
- Xem ước tính về các quyền lợi trong tương lai.
- In ra thư xác minh quyền lợi.
- Thay đổi thông tin tiền gửi trực tiếp của quý vị.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Nhận mẫu SSA-1099/1042S thay thế.
- Yêu cầu thẻ Social Security thay thế, nếu quý vị không có thay đổi nào và tiểu bang của quý vị tham gia chương trình.

Quyền truy cập vào tài khoản *my Social Security* cá nhân của quý vị có thể bị giới hạn đối với người dùng bên ngoài Hoa Kỳ.

Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không thể sử dụng các dịch vụ trực tuyến, chúng tôi có thể trợ giúp quý vị qua điện thoại khi quý vị gọi điện đến văn phòng Social Security địa phương hoặc Số miễn phí toàn quốc 800 của chúng tôi. Chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ thông dịch viên miễn phí theo yêu cầu. Quý vị có thể tìm thấy thông tin văn phòng ở địa phương của mình bằng cách nhập mã ZIP của quý vị trên trang web công cụ tìm văn phòng của chúng tôi (mặc dù công cụ tìm văn phòng địa phương này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh, quý vị vẫn có thể nhập mã Zip của mình để tìm văn phòng địa phương gần nhất).

Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số **1-800-772-1213** — hoặc theo số TTY, **1-800-325-0778**, nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính — từ 8:00 sáng - 7:00 tối, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. **Thời gian chờ để được**

nói chuyện với người đại diện Social Security thường sẽ ngắn hơn từ Thứ Tư đến Thứ Sáu hoặc sau giờ hành chính.

Đối với các dịch vụ thông dịch viên miễn phí của chúng tôi, hãy chờ máy và giữ im lặng trong khi có lời nhắc tự động bằng tiếng Anh, cho đến khi người đại diện của Social Security trả lời. Người đại diện của Social Security sẽ liên hệ với một thông dịch viên để giúp quý vị trong cuộc gọi.

Chúng tôi cũng cung cấp nhiều dịch vụ điện thoại tự động bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha, hoạt động 24 giờ một ngày, vì vậy quý vị không cần phải nói chuyện với đại diện của Social Security.

Nếu quý vị có tài liệu mà chúng tôi cần xem, hãy nhớ rằng các tài liệu đó phải là bản gốc hoặc bản sao có chứng thực của cơ quan cấp.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10096-VI | August 2022 (September 2021 edition may be used)
Số Social Security dành cho ngoại kiều
Social Security Numbers for Noncitizens (Vietnamese)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ